

Bruselj, 31. marec 2015
(OR. en)

7603/15

COPEN 83
EUROJUST 69
EJN 31

DOPIS

Pošiljatelj:	Delegacija Združenega kraljestva
Datum:	26. marec 2015
Prejemnik:	generalni sekretariat Sveta
Zadeva:	Okvirni sklep Sveta 2009/829/PNZ z dne 23. oktobra 2009 o uporabi načela vzajemnega priznavanja odločb o nadzornih ukrepih med državami članicami Evropske unije kot alternativni začasemu priporu – uradno obvestilo Združenega kraljestva

V prilogi so izjave Združenega kraljestva na podlagi Okvirnega sklepa Sveta 2009/829/PNZ z dne 23. oktobra 2009 o uporabi načela vzajemnega priznavanja odločb o nadzornih ukrepih med državami članicami Evropske unije kot alternativni začasemu priporu (UL L 294, 11. 11. 2009, str. 20).

Izjave Združenega kraljestva na podlagi Okvirnega sklepa Sveta 2009/829/PNZ z dne 23. oktobra 2009 o uporabi načela vzajemnega priznavanja odločb o nadzornih ukrepih med državami članicami Evropske unije kot alternativni začasemu priporu

Člen 6(1) – Imenovanje pristojnih organov

v Angliji in Walesu

Vsako sodišče, ki trenutno lahko odloča o varščini za domače zadeve, je na podlagi okvirnega sklepa pristojno kot država izdajateljica. V Angliji in Walesu so to:

- Magistrates Court
- Crown Court
- High Court
- Court of Appeal

Magistrates courts so sodišča, pristojna za izvršitev zahtev, izdanih v drugih državah članicah.

na Škotskem

Na Škotskem je kot organ države izdajateljice pristojno vsako sodišče, ki trenutno lahko odloča o varščini za domače zadeve:

- High Court
- Sheriff Courts
- Justice of the Peace Court

Sheriff Court je sodišče, ki lahko izvrši zahtevo za nalog za nadzor, prejeto od druge države članice EU.

na Severnem Irskem

Vsako sodišče, ki trenutno lahko odloča o varščini za domače zadeve, je na podlagi okvirnega sklepa pristojno kot država izdajateljica. Na Severnem Irskem so to:

- Magistrates Court
- Crown Court
- County Court
- High Court
- Court of Appeal

Magistrates courts so sodišča, pristojna za izvršitev zahtev, izdanih v drugih državah članicah.

v Gibraltarju:

Vsako sodišče, ki trenutno lahko odloča o varščini za domače zadeve, je na podlagi okvirnega sklepa pristojno kot država izdajateljica. V Gibraltarju so to:

Magistrates' Court of Gibraltar
The Supreme Court of Gibraltar
Court of Appeal

Člen 7(3) – Pritožbe osrednjemu organu

v Angliji in Walesu

V Angliji in Walesu je imenovan osrednji organ, ki bo poznan kot CARREUSO (osrednji organ za vzajemno priznavanje evropskega naloga za nadzor – *Central Authority for the Reciprocal Recognition of European Supervision Orders*). Vso komunikacijo z Anglijo in Walesom na podlagi tega okvirnega sklepa bi bilo treba nasloviti na naslednji naslov:

CARREUSO@ hmcts.gsi.gov.uk

kontaktni podatki – Tel: – +44 020 3126 3029

uradne ure – od ponedeljka do petka od 9.00 do 16.30.

na Severnem Irskem

Za Severno Irsko je imenovani osrednji organ ministrstva za pravosodje Severne Irske. Vso komunikacijo s Severno Irsko bi bilo treba na prvi stopnji nasloviti na Sodno službo Severne Irske na naslov:

The Central Business Unit,
Northern Ireland Courts & Tribunals Service,
Laganside House,
Oxford Street,
Belfast
BT1 3LA

Telefon: 030 0200 7812

E-pošta: cmlaganside@courtsni.gsi.giv.uk

Uradne ure: od 9.00 do 16.30, razen ob praznikih.

na Škotskem

Imenovan je bil osrednji organ samo za obravnavanje prejetih zahtev iz drugih držav članic, in sicer škotska sodna služba (*Scottish Court Service*). Škotska sodna služba zagotavlja upravno podporo škotskim sodiščem in sodstvu teh sodišč.

Spletna stran škotske sodne službe <http://www.scotcourts.gov.uk/> se lahko uporabi za ugotovitev, na katero sodišče (*sheriff court*) bi bilo treba poslati zahtevo. Na spletni strani so navedene tudi uradne ure za vsako sodišče. Če ni mogoče ugotoviti, kateri organ je pristojni izvršni organ, bi bilo treba zahtevo poslati na:

Edinburgh Sheriff Court and Justice of the Peace Court Sheriff Court House
27 Chambers Street
Edinburgh
EH1 1LB

Telefon: +44 0131-225 2525

Faks: +44 0131-226 6569

E-naslov: Edinburgh@scotcourts.gov.uk

Spletno mesto: <http://www.scotcourts.gov.uk/the-courts/court-locations/edinburgh-sheriff-court-and-justice-of-the-peace-court>

v Gibraltarju

V Gibraltarju je osrednji organ, imenovan za obravnavanje nalogov za nadzor, minister, pristojen za pravosodje.

HM Government of Gibraltar
Ministry of Justice
Suite 771
Europort
Gibraltar

Telefon: +350 20068052

Faks: +350 20047677

Uradna sporočila osrednjemu organu Gibraltarja bi bilo treba nasloviti na ministra, pristojnega za pravosodje na zgornji naslov, vendar poslana prek:

The United Kingdom Government Gibraltar Liaison Unit for EU Affairs
Foreign and Commonwealth Office
King Charles Street
London
SW1A 2AH
Tel.: +44 20 7008 1577
Faks: +44 20 7008 3629
e-naslov: ukgglu@fco.gov.uk

Člen 8 – Vrste nadzornih ukrepov

Združeno kraljestvo sprejme [le] ukrepe v okviru člena 8(1)

Člen 9 (4) – Izjava o pogojih posredovanja nadzornega ukrepa

Zagotoviti je treba zadostne razloge. Veljavnost/sprejemljivost teh bo ugotavljal ustrezni pravosodni organ: sodišča magistrates courts v Angliji in Walesu ter na Severnem Irskem; ter sheriff court na Škotskem.

v Gibraltarju mora sodišče magistrates' court odločiti, ali priznava odločbo o nadzornih ukrepih. Več podrobnosti je v uredbi 11 in prilogi k uredbam o evropskem nalogu za nadzor iz leta 2014.

Člen 24 – Jezik, v katerem bodo zahteve sprejete

angleščina.
